



Sercem domu stała się jadalnia z okrągłym stołem odziedziczonym po rodzicach Dominika. Krzesła od dziadków wymagały gruntownej renowacji. Otrzymały nowe obicia w błękitne paski – zostały dopasowane do wystroju salonu. Wspólnym biesiadom nie ma teraz końca.

# Opowieści rodzinne

Zadanie dla projektanta? Mieszkanie dla trojga. Dominik i Aneta o pomoc w urządzeniu wymarzonego zakątka poprosili fachowca, ale z rodzinnych domów przywieźli ulubione meble i cenne pamiątki. Przedmioty z duszą łączą pokolenia – twierdzą zgodnie

zdjęcia: Mariusz Bykowski, stylizacja: Agnieszka Tepli, tekst: Beata Zimnicka

**Z**giełk centrum Warszawy ma swój urok. Bliskość sklepów, kin, światła reklam i neonów. Wielkomiejski styl przyciąga młodych ludzi, którzy pragną wrażeń. Tak do niedawna żyli Aneta i Dominik. Planując powiększenie rodziny, pomyśleli o spokojniejszej okolicy. Zielony Żoliborz wydawał się idealny. 66-metrowe mieszkanie z lat 80., które tu znaleźli, było jednak zdewastowane i wymagało gruntownego remontu. – Postanowiliśmy nie wpadać w panikę i trzeźwo ocenić możliwości – wspominają. Z ostatniego piętra wysokiego bloku rozciągał się piękny widok: od południa na centrum, a od północy na starą część dzielnicy z modernistycznymi willami. Idealne miejsce na rodzinne spacerki. Choć czekało ich sporo pracy, podjęli decyzję o przeprowadzce.

## Radykalna odnowa

O pomoc w przebudowie i aranżacji wnętrza poprosili kuzynkę prowadzącą pracownię HolArt Studio, Annę Olę Chmielewską. Generalny remont poprzedziła wspólna burza mózgów. Dzięki radom projektantki ciasne przestrzenie zostały otwarte, a pokoje i przedpokój zyskały więcej światła. Z kuchni wydzielono aneks i jadalnię, w której przy okrągłym stole gromadzą się goście. O kolorystyce wnętrza i motywach przewodnich gospodarze zdecydowali sami. W salonie pięknie zagrały gołębi błękit z écru. Sypialnię zdominowały czerwienie i pomarańcze.

## Dyskretny urok pamiątek

– Od początku planowaliśmy, żeby przenieść do nowego mieszkania parę mebli z rodzinnego domu w Kaliszu, spróbować odtworzyć jego klimat – mówią. Ponadstuletni niciank i powojenny fotel dostali od rodziców. Opiekacz, młynek, stare żelazko na szczęście i na nową drogę życia ofiarowała mama Dominika. Krzesła, piękny serwis obiadowy (fajans holenderski) i grafika Nikifora to pamiątki po dziadkach. Stary kredens do salonu kupili już sami. Kolekcja godna muzeum? – Ceniśmy rodzinne pamiątki, ale nie podchodzimy do tradycji w sposób konserwatywny – uśmiecha się gospodarz. – Stare meble chętnie łączymy z nowoczesnymi i dodajemy współczesne motywy. W tym mieszkaniu narodziły się nowe pasje właścicieli. Dominik rozpoczął kolekcjonowanie szklanych wazonów i czarno-białych zdjęć w klimacie retro, Aneta w galeriach wyszukuje srebrne figurki i bibeloty. – Przekazywanie wyjątkowych przedmiotów z pokolenia na pokolenie to rodzinny zwyczaj. Mamy nadzieję, że Maurycy, jak dorośnie, dopisze swoją historię.



Przeprowadzka i narodziny Maurycego wywołały rewolucję w życiu Anety i Dominika. Oboje przyznają jednak, że na Żoliborzu czują się wyśmienicie i naprawdę odpoczywają.

## liczy się harmonia

### TWORZYMY DOBRY KLIMAT

- **Meble z duszą.** Potencjał rzeczy trzeba umieć docenić nawet w starych, wysłużonych przedmiotach. Zanim wiekowe meble znalazły się w naszym mieszkaniu i zaślnęły nowym blaskiem, przeszły gruntowną renowację. Najbardziej zniszczony był kredens pomalowany olejną farbą. Teraz gra w salonie rolę pierwszoplanową.
- **Duet kolorystyczny.** Dominik lubi odcień gołębi, Aneta woli écru. Kompromis nie był potrzebny. Obie barwy doskonale się uzupełniają.
- **Przytulny nastrój na życzenie.** Dom jest naszym azylem. Sofa udekorowana poduszkami zaprasza do wypoczynku, a duży stół w jadalni do wspólnych posiłków.

■ Przy niewielkich pomieszczeniach wysokie meble wypełniłyby całą przestrzeń. Aneta i Dominik za radą projektantki zdecydowali się na niskie, ale równie eleganckie i funkcjonalne.

■ Obrazów na ścianach jest coraz więcej. Kolekcjonowanie reprodukcji płócien sławnych malarzy i czarno-białych fotografii to nowa pasja gospodarzy.

■ W salonie znalazła się wygodna sofa oraz fotel odziedziczony po rodzicach, który przeszedł gruntowny lifting. Błękitna tapicerka z grubego płótna z ozdobnym wzorem została dopasowana do koloru ścian. Wiekowe meble młoda para zestawiała ze współczesnymi.

„Wraz ze starymi meblami przenieśliśmy do nowego mieszkania dobrą energię i wspomnienia”

Aneta marzyła o przytulnym wnętrzu, dlatego gołębi kolor ścian, który dodaje pokojowi lekkości, postanowiła ocieplić odcieniami écru i brązów. Kawa cappuccino i czekolada stały się inspiracją kolorystyki części dziennej. Całość wygląda teraz smakowicie.



Piękna holenderska porcelana z niebieskim dekorem, zanim trafiła do Warszawy, przemierzyła długą drogę. Pamiątka po dziadkach pojawia się na stole podczas specjalnych uroczystości. I jest doskonałym pretekstem do przywoływania rodzinnych wspomnień.



## W STYLU WNEŹRZA

Elegancja starej daty plus dodatki bliższe współczesności. Sposób na rodzinne wnętrze z klimatem



Stół Galaxy, drewno, MDF, 90/120x90x75 cm, Signal, 693 zł, krzesło, 48x54x97 cm, Signal, 194 zł, [Sklep.meble.pl](http://Sklep.meble.pl); krzesło z podłokietnikami, 60x64x95 cm, Dan-wawex, 640 zł, [Kelman.pl](http://Kelman.pl); talerz Pergola, 27 cm, Rörstrand, 98 zł, [Projekt3dom.pl](http://Projekt3dom.pl); podkładki Primavera, 9,50 zł/2 szt., kieliszek i szklanka, 19 zł i 13 zł, [Home & You](http://Home & You); lampa wisząca Ofra, wys. 140 cm, śr. 40 cm, Candellux, 89 zł, [Skleplampy.pl](http://Skleplampy.pl)



Jasna zabudowa kuchni optycznie powiększa i rozświetla niewielką przestrzeń. Szafki zostały zaprojektowane na wymiar. Proste fronty w kolorze écru zestawiono z czekoladowymi blatami i półkami, na których prezentują się rodzinne skarby: ceramika, stary młynek do pieprzu i opiekacz. Te przedmioty są w rodzinie Dominika od ponad 50 lat.

„Sypialnię urządziliśmy w ciepłych kolorach, by zachęcała do marzeń o egzotycznych podróżach”



**Ścianę w sypialni** wkrótce ma ozdobić obraz z Dominikany, przedstawiający lokalne kobiety sprzedające na targu owoce morza – prezent od mamy Dominika. Dlatego barwy wnętrza zdominowała egzotyka: gorące czerwienie, oranż i połyskliwe złociste tkaniny na poduszkach. Wyspa Haiti okazała się nie aż tak odległa – poduszki z dekoracyjnymi haftami udało się kupić w Leroy Merlin.

**Nocne szafki** w kolorze mahoni oraz lampki na ozdobnych nóżkach i z błyszczącymi abażurami dodały wnętrzu subtelnej elegancji. Srebrne bibeloty i figurki upolowała w galeriach pani domu. W ażurowych puzderkach Aneta przechowuje biżuterię, pierścionki, brosze po mamie i babci.

**Niewielka łazienka** została połączona z toaletą i przeszła prawdziwą metamorfozę. Wnętrze stało się bardziej przestronne, a w jasnych szafkach udało się schować kąpielowe akcesoria. W ścianę między przedpokojem a prysznicem wbudowano szybę z mlecznego szkła, dzięki czemu do ciemnej kiedyś łazienki teraz dociera naturalne światło.

**Surowy charakter wnętrza w stylu eko** ocieplił brązowy odcień ścian wykończonych tynkiem weneckim o ozdobnej fakturze. Naturalną dekoracją łazienki stała się okładzina z otoczków. Z szarymi kamieniami doskonale komponują się białe ceramiczne dodatki i morskie skarby znalezione na plaży podczas wakacji. Najpiękniejsze z nich – białe rozgwiazdy – Dominik przywiózł z kawalerskich wojaży po wybrzeżu Brazylii.



**GARDINIA**  
od 1950r.  
WYKORZYSTAJMY TERAZ

Z Gardinią dekorujesz okna i oszczędzasz energię!



Nasze zabezpieczenia przeciwsłoneczne regulują ciepło w Twoim domu. Latem przyjemnie ochładzają wnętrze, a zimą sprawnie, do kąpiel ciepła i przytulna.



[www.gardinia.pl](http://www.gardinia.pl)

Przedpokój  
to nasza wizytówka.  
Goście już od progu  
powinni poczuć  
atmosferę domu

Ponadstuletni niciak z orzecha w stylu Ludwika Filipa to najstarszy mebel w kolekcji Dominika i Anety. Nikt nie przechowuje już w nim robótek ręcznych, ale dekoracyjny stolik pięknie prezentuje się w przedpokoju i doskonale sprawdza się jako schowek na klucze. Dębowy fotel z rzeźbionym oparciem z okresu międzywojennego nawiązuje do wzorów angielskich – chippendale.

